Año II. Viérnes 22 de Abril de 1887. Núm. 145.

Precios de suscricion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. á 25 cénts.
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscricion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por corresponsales ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

SUSCRICION
en favor del Romano Pontífice pobre.

	Reales. Cts
Suma anterior. . . .	24743 30
Marcelino Arteta, 20.	
TOTAL.	24763 30

SUSCRICION
en honor deSardá y Salvany.

	Reales. Cts.
Suma anterior. . .	3794 „
Modesto Perez, de Aibar, 20.	
TOTAL.	3814 „

El odio.

Con cierta indignacion hemos leido en *El Eco* lo siguiente:

LOS AMIGOS DE "EL TRADICIONALISTA.„

Creemos sinceramente en lo que dijo ayer EL TRADICIONALISTA, cuando asegura que no recibió la visita de su compañero *El Vasco* correspondiente al dia 4 del mes actual; porque tampoco lo recibió *La Fé*, ni lo han recibido muchos suscritores del colega vizcaino.

¡Rara casualidad!

Ese número es el que contenia la enérgica carta del señor marqués de Valde-Espina, censurando la conducta del baron de Sangarrén en las Córtes; carta que le obligaba á cantar una solemne palinodia que ponia á prueba la humildad de *El Vasco*.

No sirve echársela de íntegro y usar procedimientos poco conformes con la doctrina integrista, porque si pecó, á juicio del superior que debe corregirle y le corrige, no hay para qué ocultar el pecado. Y si ese mismo superior mandaba que los periódicos de la comunion católico-monárquica trascribiesen á sus columnas el citado documento, ¿por qué no remitir á esos colegas y á todos sus suscritores el número que lo contenia?

Por esta vez ha dicho la verdad EL TRADICIONALISTA; pero podremos decirle:

¡Qué amigos tienes, Benito!

Ayer verian nuestros amigos lo que *El Vasco* declara en punto á la amonestacion que ha recibido del Sr. marqués de Valde-Espina. Nuestro compañero se complace en respetar el principio de autoridad, y dice que *rectifica* y *anula* aquellos sueltos que disgustaron al Sr. marqués. No cabe ciertamente mayor lisura por lo que toca á la declaracion de *El Vasco*. Es notorio que ningun carlista se atreveria á pedir más, y, por supuesto, no hay carlista que, ni aun particular y privadamente, califique de irrespetuoso ó incompleto el digno proceder de nuestro compañero. Al contrario, todo carlista elogia y encomia, seguramente, el comportamiento de *El Vasco*.

Pero el odio pone grandísima turbacion en los enemigos de nuestra ilustre causa, y los enfurece y saca de quicio. Si *El Eco* mirase con benevolencia á nuestros compañeros en la prensa, si estimase sus nobles, generosos y desinteresados servicios en lo que valen, si no abominara de la gran comunion tradicionalista, léjos de vituperar á *El Vasco*, de zaherirle y denostarle sin compasion hasta el punto de hacer de él burla y chacota, loaria como se merece la conducta de nuestro compañero queridísimo. Cabalmente afirma *El Eco* que el señor marqués de Valde-Espina puso á prueba la humildad de *El Vasco* obligándole á *cantar la palinodia*, segun la descomedida y cruel frase del propio *Eco*; de manera que, en sentir de este anticarlista periódico, *El Vasco* ha dado gallardísima prueba de humildad. ¿Cómo, pues, se atreve *El Eco* á censurar tan sin misericordia á un periódico que se ha realzado y encumbrado merced á lo humilde y respetuoso de su conducta? El odio, solamente el odio á nuestro partido puede inspirar tales vilipendios.

Fuera de esto, es evidente que el señor marqués de Valde-Espina no ha querido rebajar á *El Vasco*, ni achicar su importancia ni comprometerle ni forzarle, en suma, á que hiciera nada indigno. El señor marqués ha querido poner las cosas en su punto, valiéndose de la autoridad que le ha sido conferida; ni más ni ménos. No hay, por tanto, motivo de ningun género para que *El Eco* se exprese en esos términos despiadados y duros.

Por otra parte, alabamos la declaracion de *El Eco* en lo que mira á la doctrina integrista. Plácenos mucho que *El Eco* reconozca la bondad de esta doctrina nuestra, si bien es harto sensible que á ella no se ajuste en toda ocasion. Segun *El Eco*, la doctrina integrista de suyo requiere que siempre y en todo se proceda bien, y por entenderlo asi, cree ese periódico que *El Vasco* no debió ocultarnos su número del 15 en donde venia la carta del Sr. Delegado. Plácenos, repetimos, que *El Eco* pondere y encarezca y loe por tal arte la bondad de la doctrina integrista. Lo que hay es que *El Eco* aplica mal nuestros principios, puesto que sin pruebas valederas acusa á *El Vasco* de la mencionada ocultacion y hasta le condena en general, como si ese supuesto pecado deslustrase y negase todos los merecimientos de nuestro querido compañero. El odio, nada más que el odio, habla asi. Desde luego negamos rotundamente que *El Vasco* dejase de enviarnos aposta su número del 15. Eso no es creible, y sobre no ser creible, es demasiado pueril y necio el suponerlo. ¿Qué iba á ganar *El Vasco*? ¿Qué iba á conseguir con no enviarnos dicho número suyo? ¡Pues qué! ¿Cabe ocultar esas cosas? Aun sin enviárnosle, hemos podido reproducir la carta del Sr. marqués. Y antes la reprodujeron *La Fe* y *El Siglo Futuro*, y antes la publicó *La Verdad* de donde la tomaron nuestros compañeros de Madrid. Por consiguiente, habria sido ineficaz la supuesta ocultacion.

Y aunque se admita como fundada la acusacion de *El Eco*, y aunque de ella proviniese que *El Vasco* habia incurrido *en error de doctrina* ó *en algún extravio de pasion*, todavía no sería lícito condenar á *El Vasco* en general y con esa crudeza y tan desatinadamente, porque, segun enseña Sardá, el periódico malo puede tener algo bueno sin dejar él de ser malo y el periódico bueno puede equivocarse alguna vez, pasajeramente, sin que esto le quite su condicion general de bueno. Lo dice de esta suerte el preclaro Sardá:

«Suelen á veces periódicos malos tener algo bueno. ¿Qué ha de pensarse de esto bueno que tienen alguna vez los periódicos malos? Ha de pensarse que no les hace dejar de ser malos, si es mala su intrínseca natureleza ó doctrina. Antes esto bueno puede, y suele ser, añagaza satánica para que se les recomiende, ó por lo menos se les disimule, lo malo esencial que traen en sí. No le quitan á un sér malo su natural maldad ciertas cualidades accidentalmente buenas. No son buenos un ladron ó asesino, por más que recen cualquier dia un *Ave María* ó le den á un pobre una limosna. Malos son á pesar de estas obras buenas, porque es malo el conjunto esencial de sus actos, es mala la tendencía ordinaria de ellos. Y si de lo bueno que hacen se sirven para más autorizar su maldad, viene á hacerse malo por su fin, hasta aquello mismo que en sí seria ordinariamente bueno.

Al revés, sucede que periódicos buenos incurrieron alguna vez en tal ó cual error de doctrina, ó en algun extravio de pasion, y hacen efectivamente algo que no se les puede aprobar. ¿Han de llamarse por esto malos? ¿Han de reprobarse como tales? No, por análoga, aunpue inversa razon. Lo malo en ellos es accidental; lo bueno es lo sustancial y ordinario. Un pecado ó algunos no hacen malvado á un hombre, sobre todo si protesta no quererlos, con el arrepentimiento ó la enmienda. No es malo más que el que á sabiendas y habitualmente lo es, y protesta querer serlo. Angeles no lo son los periodistas católicos ni mucho menos, sino hombres frágiles y miserables y pecadores. Querer, pues, se les condene por tal ó cual error, ó por tal ó cual indiscrecion ó destemplanza, es tener de lo bueno y de lo virtuoso un concepto farisáico y jansenistico, reñido con todos los principios de sana moral. Si se ha de juzgar de esta suerte, ¿qué institucion habrá buena y digna de estima en la Iglesia de Dios?»

Aconsejamos á *El Eco* que medite estas frases del insigne propagandista católico y que reprima lo más fuertemente que pueda su ódio á las publicaciones de la gran comunion monárquico-religiosa. No solo seria eso lo más justo, sino tambien lo más hábil y discreto, porque, en definiva ¿qué adelantará el órgano de la mesticería con insultar é injuriar á nuestros periódicos?

El punto.

Conviene leer el siguiente suelto de *El Liberal Navarro*:

En *El Eco de Navarra* de ayer se lee la siguiente gacetilla:

„Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro distinguido amigo y reputado jurisconsulto don Enrique Ochoa, que procedente de Estella ha llegado á esta capital para cumplir un deber honrosísimo como fiduciario en el testamento de doña Ramona Pagola, fallecida en aquella ciudad el 16 del corriente, y el deber comprende las mandas siguientes.„

Enuméranse á continuacion todas las mandas instituidas por dicha señora que son numerosísimas é importan grandes cantidades.

No dudamos que el Sr. D. Enrique Ochoa haya traido á Pamplona esta mision, pero á nuestra noticia ha llegado que dicho señor venia llamado por el Sr. D. Salvador Elio, sub-delegado y jefe del carlismo en la provincia de Navarra para arreglar las elecciones de Estella y hacer que las candidaturas las formen 4 íntegros y 3 mestizos confeccionando un pastel absolutista.

Idéntica conducta parece que vá á seguirse en toda la provincia, desautorizándose así por completo todas las teorías sustentadas por el papel que trata de representar al integrismo navarro.

Con respecto á Pamplona aún vamos á ser más explícitos. Nuestro apreciable colega *La Democracia* levantó el otro dia el velo que cubria los trabajos electorales que se están llevando á cabo en esta ciudad y lo efectuó con tal tino que los hechos por aquel periódico citados no han podido ser contestados ni destruidos por el papel carlista.

¿Cómo habian de contestar los íntegros á los cargos que se les han hecho cuando precisamente su jefe en Navarra y el marqués de Valdespina han dejado vacantes y sin presentar candidatura los colegios del Teatro y de la Música, para que triunfe la candidatura mestiza en la que figura segun se dice un titulo navarro que milita al parecer en el partido conservador?

Claramente probado resulta que á despecho de los íntegros no se hace por su jefe otra cosa que atender á esos intereses, y pactar tratos con aquellos que sin empacho son apellidados con durísimos y terribles calificativos.

¡Integros y mestizos, haciendose cruel guerra y apareciendo unidos ó coaligados en los comicios para salir triunfantes!

Lucido y autorizado papel el del órgano carlista sufriendo tan terribles lecciones de su jefe y teniendo que aguantar de otro lado que *El Eco de Navarra* le enseñe á cumplir los deberes que tiene para con su partido un periódico político.

Y luego mucha arrogancia y mucha fanfarronería, para que resulte efectivamente, que queriendo representar mucho, ni siquiera sabe lo que ordenan sus jefes, ni los pactos que se fraguan, y á los que se someterá; como podremos convencernos muy pronto, con la cabecita baja y ademan contrito.

Y si no vamos á ver. ¿Si los candidatos mestizos no han de ser apoyados por los integristas, será capaz el diario carlista de escomulgar autorizadamente á los que no obren y no voten como puros y enemigos declarados del mesticismo?

Esto es lo que únicamente pudiera influir en que no se diera por confeccionado el pastel reac-

---

(14) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

nario, que no podrá negarse hay en él el gérmen de una enfermedad moral.

—Niego todo esto—repuso con calor el padre.—Rafael es una persona maravillosamente dotada de genio que rehuye el inmundo espíritu de nuestro tiempo. En esto se halla el orígen de su amor al retiro, y lo que ambos llamais en él enfermedad, apuntadlo si quereis á cargo de las extravagancias del hombre de genio. Signo evidente de su buen gusto es odiar las ridiculeces de la moda y montar en cólera ante las insípidas pinturas del realismo. Y si sufre un dia entero por causa de impresiones desagradables y su aspecto se cubre con un velo de melancolía, esto no procede de enfermedad mental, sino de la profundidad y delicadeza de sus sentimientos.

—Pero no podrás negar, Maximiliano, que acaso se halle en un estado de irritacion nerviosa.

—Bien, sí; es verdad.

—Y que el estado nervioso puede crecer hasta la locura—dijo el padrino inquieto.

—Concedo esto tambien en general, pero no en la aplicacion á mi hijo, cuyo estado físico y moral es perfectamente sano.

—¡Quisiera poder creerlo!—dijo con un suspiro Schwertschlag, inclinando tristemente la cabeza.

—Es excesiva tu seguridad, Maximiliano—dijo Leonor con las lágrimas en los ojos.—Yo en cambio siento estallar mi corazon al ver la dolencia inexplicable y siempre creciente de nuestro hijo. He consultado al médico. éste confirma la posibilidad de un principio de enfermedad mental, y prescribe un viaje de recreo. El doctor dice ser absolutamente necesario que Rafael deje á un lado por algun tiempo los pinceles y la paleta. He tratado de persuadirlo á esto con toda la posible cautela. Mas él se opone con energía, y las razones que aduce para no viajar son tambien de por sí extrañas.—Madre mia—dice—bien conoceis mi antipatía á las fondas y los ferro-carriles. En las fondas está todo, no lo niego, limpio y elegante; mas bajo aquel barniz percibo un tufo de podredumbre y de suciedad. ¿Te parecen estas ideas de hombre sano? En cuanto á apartarse de sus trabajos, nada quiere oir absolutamente. —Si se me prohibe seguir el impulso interior—dice—el espíritu trabaja y crea sin reposo hasta á pesar de la voluntad; y una caldera hirviendo, cuyas válvulas se cierran herméticamente, ha de estallar por necesidad.

—Pues bieu; en todo esto nada hay que deba inspirar temores—contestó Chlingen—Rafael no es el único que experimenta repugnancia á las fondas y ferro-carriles. Rossini jamás ha usado de estos, ni ha viajado jamás en un barco de vapor. El buen viejo iba de Paris á Wildbad siempre en carroza, y no por esto se le ocurrió á nadie decir que el celebre compositor estaba enfermo de la cabeza. En cuanto á la explosion, tiene razon perfectamente. Dejadlo, pues, pintar é idear cuanto le parezca y plazca, y vosotros no os dejeis atormentar con inutiles temores.

El padrino, poco persuadido, movia inquieto la cabeza.

—Sea como tu crees—dijó al fin.—Pero puesto que estamos en la precision de vivir en este valle de lágrimas; es necesario arrancar á Rafael de su reino de lo ideal. Yo tengo cierto proyecto; Leonor está ya convencida de la conveniencia de él; si contásemos á la vez con tu aprobacion...

—¿A esto se dirigian, pues, tantos discursos? —dijo sonriendo el baron.—Bien, el proyecto no necesitaba de una introduccion tan solemne. Veamos de qué se trata.

—De una cosa muy sencilla. Para acortar razones: es preciso que Rafael se case. El matrimonio es la mejor medicina para un idealismo exagerado.

El padre se reia.

—Perdóname, Schwertschlag. Tu proyecto de matrimonio, tratándose de un hombre como Rafael, me parece extrañamente ridículo. Ya conoces su modo de pensar sobre este punto y lo difícil que es encontrar una mujer á medida de su deseo. Por lo demás, ya que ambos habeis meditado sériamente este proyecto y lo encontrais conveniente para él, de ningun modo me opongo. La dificultad sólo estriba ahora en hallar una jóven igual en condicion y sentimientos á Rafael y de conducta irreprensible.

—La he encontrado ya, mi querido Chlingen—contestó con calor el padrino.—Ida de Limbach, que está aquí por algunos dias en casa de sus parientes. Conozco á la familia de Limbach: es rica, estimada, irreprensible. Ida es extraordinariamente bella, tiene diez y ocho años y es muy instruida; habla tres lenguas, sus costumbres son excelentes, y se ve solicitada por muchos jóvenes de las mejores casas.

El baron observaba el semblante animado del padrino, y contenia á duras penas lo sonrisa.

—Pero surge ahora la segun dificultad. Ya sabes que mi hijo no frecuenta bailes, teatros, ni tertulias, á las cuales asisten ordinariamente las señoras. ¿De qué modo, pues, vamos á urdir la primera trama de este delicado tejido?

—Muy sencillamente—respondió Schwertschlag cada vez más animado.—La semana próxi-

Ministerio de Cultura

cionario que hoy se está amasando, por los que queriendo aparecer como enemigos encarnizados se unen con el absolutismo que representa la nefanda bandera que á todos sin distincion los cobija.

No se imagine *El Liberal Navarro* que vamos á contestarle. No es preciso. EL TRADICIONALISTA no quiere, no estima prudente contestar á *El Liberal Navarro* en estas circunstancias. ¿Para qué?

Seria ociosa cualquiera defensa.

La Conspiracion.

El Eco se permite discurrir de esta singular manera:

"Dice EL TRADICIONALISTA:

„No teniamos noticia de la carta del señor „marqués de Valde-Espina.„

¿Pues qué tradicionalista es ese que todos saben las órdenes del delegado de las provincias Vascongadas y Navarra, y él las ignora?

O no se cuenta con él, ó no nos explicamos esa ignorancia.

En el suelto relativo á *El Vasco* declara *El Eco* que acepta nuestras explicaciones acerca de la omision de la carta del Sr. marqués de Valde-Espina, y añade que ni *La Fé* ni muchos suscritores de *El Vasco* recibieron el número 15 de éste querido compañero nuestro. Y ahora se maravilla *El Eco* de que ignoramos lo que todos saben; pero ¿cómo sabian todos lo que casi todos ignoraban?.

No es dable tolerar que *El Eco* acuse al señor marqués de Valde-Espina, y, con efecto, no lo toleramos nosotros. Por que, segun el susodicho periódico, el señor marqués no ha contado con EL TRADICIONALISTA, como si fuese obligacion del señor Delegado enviarnos directamente lo que podemos leer en nuestro compañero *El Vasco*.

Tampoco es tolerable que *El Eco* desmienta aquella declaracion del Sr. Duque de Madrid en virtud de la cual queda autorizado EL TRADICIONALISTA.

Pero lo mas grave, lo fundamental de la conspiracion es que *El Eco* ha dicho varias veces y repite hoy que *las corrientes de Venecia* (frase suya) no son favorables á los enemigos de la mesticeria. Enérgicamente protestamos contra acusacion tan grave, tan injuriosa y calumniosa. D. Cárlos no es, no puede ser amigo del liberalismo católico.

Aclaracion importante.

Leemos en *El Eco*:

"Candidaturas.—Empiezan á relatarse en esta localidad los nombres de los candidatos que aspiran á obtener los sufragios de los electores del distrito en la renovacion por mitad del municipio que ha de verificarse en los dias 1, 2, 3 y 4 del mes próximo.„

Aprovechamos esta ocasion para decir á varios amigos que nos preguntan respecto de elecciones, que EL TRADICIONALISTA carece en absoluto de datos. Y asimismo aprovechamos esta ocasion para decir á nuestros enemigos que esta ignorancia de EL TRADICIONALISTA por lo tocante á elecciones no significa que se nos desatienda, puesto que á su tiempo sabremos lo que el órgano de un partido debe saber en estos casos.

¡Tendria que ver que nuestros enemigos interpretasen mejor qne nosotros lo que nos conviene!

AL CORRER DE LA PLUMA.

Ya tienen los lectores noticia de los nuevos atropellos cometidos en Valencia contra los devotos del Rosario de la Aurora.

Tambien conocen el incalificable atentado de que han sido objeto 20.000 romeros de Figueras. Saben que fueron apedreados los ministros del Señor, destrozados los estandartes religiosos y que hicieron añicos la Imágen Adorable del Salvador del mundo.

Lo que falta ahora es saber quienes son los culpables de tan espantosos delitos. Y esto lo da á entender *El Liberal* en los siguientes términos:

"En estos lances los ménos culpables son los que realizan los desmanes.„

Parécenos que no va muy descaminado el diario anticatólico.

Los verdaderos culpables, los más culpables, tal vez no serán los que cometen los desmanes.

Sino los que con sus predicaciones los inducen á ello.

El Liberal no quiere que otros se lleven la gloria que á él le pertenece.

Mas sobre lo mismo:

"El ciudadano, exaltado á la vista de tales manifestcaiones, que apedrea á un clérigo, que persigue á un fraile, ó que asusta á un monaguillo, no piensa que atropella á gente de iglesia, ni procede así contra ellos por intransigencia religiosa. No ven más que instrumentos de una causa odiosa, que sus padres aniquilaron en los campos de batalla y que quieren reverdecer esos laureles, manchados de sangre, rociándoles con agua bendita.

Justo.

Porque á ese ciudadano se le ha enseñado á no ver en los curas y en los frailes mas que soldados carlistas.

Pero hay aquí otra cosa.

Los que eso enseñan á los ciudadanos saben muy bien lo que hacen.

Presentan al clero como agentes políticos, odiosos para ciertas gentes.

Y consiguen con ello que las turbas revolucionarias se revuelvan contra la Religion y sus ministros.

Por algo dice *El Liberal* que hay otros más culpables que los autores de esos desmanes.

Leemos:

"Un periódico de Múrcia, *El Heraldo*, ha comenzado á publicar un folletin titulado "El misterio de la trinidad política de Cánovas, Sagasta y Castelar.„

Eso no es una trinidad.

En todo caso será una *tresena*.

Jucio de *La Epoca* sobre el gobierno de Sagasta:

"Creemos capaz á este gobierno de todas las torpezas imaginables.„

El juicio de *La Epoca* parecerá tal vez apasionado,

Pero nosotros lo hallamos exacto.

Desde que Sagasta manifiesta propension á imitar á Cánovas.

De *El Imparcial*:

"Los reformistas, por boca de *El Diario Español*, se declaran herederos *forzosos* de la situacion.„

Vamos, se ván convenciendo de que solo *por fuerza* podrán llegar al poder.

Extranjero.

Italia.—En la sesion del dia 18 Depretis ha declarado que el ministerio quiere mantener la paz; pero como todas las naciones continúan aumentando sus fuerzas militares, opina que Italia debe seguir la misma marcha para prepararse á la defensa.

El ministerio desea además que no queden sin venganza los soldados muertos en Africa, pero esta empresa, dice, será objeto de reflesion, bien preparada, y tendrá su realizacion en tiempo oportuno.

Se anuncia una cuestion de Odescolchi acerca de las notas que con fechas del 3 y 21 de Enero fueron remitidas por el Cardenal Jacobini al nuncio de Munich, en las cuales se trata de la situacion actual del Papa en Roma y de sus esperanzas para el porvenir.

Tambien se habla de una interpretacion de Toscanelli con motivo de las mismas notas, para saber cual es la política del ministerio en los asuntos eclesiásticos y cuál fué su accion diplomática en aquellas circunsiancias.

Inglaterra.—La ley coercitiva ha sido votada en segunda lectura por la Cámara de los Comunes, despues de haber rechazado la enmienda de Parnell. Mr. Gladstone ha usado de la palabra durante la discusion, y ya que no pudo cambiar la opinion de la mayoría, procuró hacer declaraciones que no dejaran de llamar poderosamente la atencion del país. Parnell ha desmentido por completo las calumnias del *Times*, que en esta ocasion ha dado pruebas de mala fé.

Bulgaria.—Segun dice el corresponsal del *Times* en Viena, en varias casas de banca han hecho proposiciones al gobierno búlgaro con motivo del empréstito que trata de realizsr, pero todavía nada se ha resuelto en vista de las condiciones que parecen inadmisibles. Los diarios de Austria que anuncían trastornos en Bulgaria, dice un despacho de Sofía, están mal informados. El país está tranquilo y no hay indicios de sublevacion.

DESPACHOS POSTALES.

Paris 20

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 64,68 Despues 64 3/4.

Lóndres 20.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 64 1/2.

Paris 20

Las noticias que se reciben de Ems sobre el estado del príncipe heredero de Alemania son contradictorias.

Mientras algunos periódicos como *Paris* suponen que la afeccion que aqueja al príncipe es de suma gravedad los telegramas oficiosos lo niegan

Segun unos no se trata ya de un pólipo sino de un verdadero cancer y segun otros lo que tiene el ilustre enfermo se reduce á una irritacion de caracter crónico producida por el abuso de fumar en pipa.

Lo cierto y positivo es que el kronprimz, por consejo de los médicos, permanecerá una larga temporada ausente de Berlín.

Londres 20.

Los periódicos conservadores ocupandose hoy en el incidente relativo á la verdadera ó supuesta carta de Parnell, cuyo *facsimil* publicó *The Times* insiste en que los parnellistas tienen el deber de llevar ante los tribunales á dicho periódico á fin de probar plenamente la falsedad del documento.

A esto contestan los liberales que no es probable que los parnellistas se decidan á tomar dicha resolucion en vista de la lentitud de los tribunales ingleses en los cuales el proceso seria interminable y costosisimo.

Paris 20.

A juzgar por las correspondencias de Bruselas las policia egerce allí gran vigilancia ante el temor de que el partido anarquista proyecte un atentado contra la persona del Rey Leopoldo,

Viena 20.

Las noticias que se han recibido del Afghanistan por la via de Rusia, estan contestes en que la insurreccion aumenta en aquel Emirato entre los partidarios de Eyub-Kan que aspira al trono y las tropas del gobierno.

El pretendiente continua preso en Persia.

Se asegura que los rusos intrigan para que sea puesto en libertad.

Paris 20.

El rumor que circuló ayer en la Bolsa de Viena sobre la division del Sr. Giers, ministro del czar, tuvo por origen el hecho de que la lista de condecoraciones publicada en el *Diario Oficial* de San Petersburgo con motivo de las fiestas de la Pascua rusa, no contenia el nombre de dicho consejero de la corona.

No se sabe todavía si esta omision tiene como se supone aquí, trascendencia política.

San Petersburgo 20.

El mayor general Sebeke ha sido nombrado lugar-teniente general adjunto del ministro del Interior de Rusia para la direccion de la política en reemplazo del general Tchewiski que ha dimitido por motivos de familia.

Paris 20.

El periódico *La Accion* está recogiendo firmas para una exposicion al gobierno francés pidiéndole que reclame la extradiccion de Hillauraud.

Dicho documento pretende nada menos que el autor del atentado contra el ex-mariscal Bazaine no ha cometido un delito de derecho comun.

Inutil es decir que el gobierno francés no accederá á semejante pretension.

Viena 20.

En Sebenico cerca de Zara han estallado nuevos desórdenes, los cuales duraron tres dias seguidos.

Los croatas y los campesinos atacaron y saquearon las viviendas de los italianos, maltratando cruelmente á la señora del comandante de fragata Sr. Schirazymberg.

Un gran número de familias italianas ha abandonado aquel país.

Fabra.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

20 de Abril de 1887.

En medio de la calma política de estos dias en que nada hay que ofrezca interés fuera de los asuntos parlamentarios y los preparativos electorales, que tampoco le tienen extraordinario, nos viene á la mano por conducto de un diputado un asunto verdaderamente interesante. El diputado Sr. Laguardia ha pedido al gobierno la represion del juego en los círculos políticos.

Dias hace que viene hablándose de este asunto, pero no se habian traslucido los datos que hoy se conocen y que por poco no han salido á relucir en el Congreso, proporcionándonos un espectáculo todo lo edificante que se puede facilmente calcular.

La forma en que el Sr. Laguardia hizo la denuncia del juego en los círculos políticos evitó tal vez la exhibicion de aquellos datos, porque se sabe que un diputado, título de Castilla, tenía en el bolsillo datos curiosísimos relativos á un círculo instalado recientemente. No solo esto, sino que sabedor de ello el diputado Sr. Montilla, se apresuró á proporcionarse noticias acerca de lo que ocurre en un círculo en que se reunen los ministeriales y adquirió unas cuentas impresas de este último círculo en las cuales figuran segun rumor público, grandes cantidades como producto de *recreos* y una no pequeña destinada á hacer un obsequio á un personage político. Los comentarios á que esto se presta están al alcance de cualquiera por lo cual me abstengo de hacer yo ninguno limitándome á comunicar lo que pasa en esos centros de *recreo* á donde concurren los que aspiran hacer feliz á España, reprimiendo los vicios y fomentando la moralidad.

Lo de las elecciones tiene su aspecto curioso y aún, si se quiere cómico.

Puesto el gobierno en la disyuntiva de faltar á las promesas hechas á varios centros que se proponian evitar la reeleccion de los *concejales de oficio* y presentar candidatos independientes, ó dejar desairados a los comités del partido, ha dicho á estos que no conviene las reelecciones pero que les deja en libertad de hacer lo que quieran.

El Sr. Abascal, por otra parte, no insiste yá en su dimision desde que el Sr. Sagasta ha prometido la más completa neutralidad ó sinceridad electoral. Por manera que tenemos á los Sres. Sagasta y Abascal convertidos en patrocinadores de *Doña Sinceridad*. Lo curioso es que los mismos ministeriales, segun puede verse en algunos de sus periódicos no confian en ese patrocinio.

De los asuntos parlamentorios poco hay que decir. Los ministeriales andan desde ayer muy satisfechos de la votacion del primer artículo sobre la Trasatlántica y viendo que ya hoy será aprobado este proyecto. Esta alegria de los ministeriales está bien justificada, ya que no por otra cosa, por ver terminano un asunto que tantos disgustos les ha ocasionado.

Parece se vá á desistir de celebrar sesiones dobles, como se habia pensado con objeto de discutir á la vez que los presupuestos los proyectos de carácter político; en vez de esto créese que se celebrarán sesiones diarias de seis horas, dedicando un dia cada semana á preguntas é interpelaciones.

Mañana comenzará el debate sobae el jurado

SOBRE EL RAMIO.

De la *Crónica de vinos y cereales*:

Sin necesidad de extenso exámen bastará para convencerse de la importancia de la produccion en el cultivo del ramío, los cálculos publicados por el Instituto Agrícola de San Isidro de Barcelona, el que, tomando por tipo á dicho vegetal en su cuarto año de desarrollo, asegura que estando las plantas á un metro de distancia unas de otra en todas direcciones, resultará que una hectárea contendrá 10.000 plantas, y siendo 60 el número ordinario de tallos que produce por término medio cada una, resultan unos 600.000 tallos, os que secos pesan de 15 á 20 gramos cada uno. Tomemos el minimun ó sea 15 gramos, y su peso total resultará ser el de 9.000 kilógramos, que, vendidos á 10 céntimos de peseta el kilo, darán 900 pesetas.

Resultará, pues, que de una hectárea y de un solo corte se pueden obtener productos que valgan 900 pesetas; como puede, por regla general, considerarse que los cortes sean dos, lo que es indudable sucederá en todo el Mediodía de España, tendremos que cada hectárea plantada de ramío habrá producido 1.800 pesetas; al paso que en las provincias más meridionales, estamos seguros que podrán sacarse hasta tres cortes, dando productos por valor de 2.700 pesetas anuales por hectárea.

Respecto á los gastos, como en cada comarca son tan variados y distintos los precios de las tierras, de sus arriendos, jornales, abonos, etcétera, cada cual en su localidad es el único que puede calcular el verdadero coste de la plantacion y cultivo; si bien parece ser que en ningun caso dichos gastos podrian importar, en los puntos mas caros, más de 800 pesetas por año y hectárea.

Bajo estas bases, pues, podrá calcular el agricultor con bastante aproximacion el producto medío anual que en limpio puede obtener por cada hectárea de tierra.

Una advertencia debemos hacer por último, y es, la de que obteniéndose en cada año de 18 á 20.000 kilos de tallos secos y de 14 á 16.000 de hojas, lo cual dá un total de 32 á 36.000 kilos, y siendo las cenizas que resultan un 5 por 100 de este peso total, es consecuente que el terreno pierde cada año de 1,500 á 1.800 kilos de materias minerales.

NOTICIAS AGRÍCOLAS Y COMERCIALES

En los mercados de cereales se acentua la firmeza en los precios por los graves riesgos que corre la próxima cosecha con los repetidos hielos y escarchas. En muchos puntos se resienten los sembrados del crudo temporal. Tambien la cosecha de vino corre gran peligro.

La langosta en estado de mosquito comienza á presentarse de un modo aterrador en la Mancha, provincia de Murcia y algunas de Andalucía.

La cosecha de frutas ha sufrido un rudo golpe con los muy intensos y extemporáneos frios de los últimos dias. Los daños son grandes en las huertas de Castilla, La Mancha, Extremadura, Aragon, Andalucia, Valencia y Murcia, y casi podemos decir que en toda España.

La noche del 15 al 16 del mes actnal ha sido funesta para la agricultura de la comarca de Huesca, pues una fuerte helada ha hecho mucho daño en la campiña, principalmente en los cultivos de la huerta. Los viñedos han perdido buen número de yemas.

A la *Crónica de vinos y cereales*, de la cual tomamos estas noticias escriben de Paris con fecha 16:

„El mercado de Paris Rercy no ha cambiado de aspecto desde mi anterior revista. Los compradores continúan ofreciendo en baja y muchos negocios se han ultimado á precios inferiores á los anotados frecuentemente.

Esto no obstante, preciso es reconocer que las expediciones han disminuido sensiblemente, y en los muelles de la estacion, sobre todo, hay bastante menos mercancías que en la quincena anterior.

Los muelles del Sena continúan atestados, y las llegadas no cesan todavía. Estas son todos vinos que vienen por Rouen y el Havre. De esta parte no se nota aún decrecimiento en los envios y hay siempre gran abundancia de *pequeños vinos* de Riposto y Marcalí.

La mercancía de *primera* es rara. Pero si es verdad que la detencion de las expediciones daria más firmeza á los precios, es tambien incontestable que la falta de compras en la propiedad, la obligará á vender á precios más bajos.

Este descenso de precios en la propiedad, podria en cierto modo justificar la baja acaecida desde el principio de la campaña.

Durante algunos dias hemos tenido en Francia un tiempo muy frio, que felizmente no ha afectado á las viñas, en razon del retraso de la *movida*.

En resúmen continuamos en *statu quo*, y los compradores cuentan muy poco con las probabilidades del hielo.

Hé aquí la cotizacion de hoy:

2008 Ministerio de Cultura

Alicante, 35 á 43 francos; Valencia, 32 á 36; Aragon, 36 á 45; Rioja, 35 á 40; Benicarló, 34 á 38; Huelva, 27 á 28; *vins vinés*, 28 á 30; Vitoria, 38 á 41; Milazzo, 40 á 45; Barleta, 36 á 40; Marcalí, 31 á 33, Riposto, 26 á 30; Dalmacia, 42 á 43; Turquía, 40 á 44.

Todo por hectólitro *con casco* y condiciones de la plaza.»

NOTICIAS GENERALES.

En la iglesia catedral de Madrid se celebraron á las diez de la mañana del mártes solemnísimas honras por el alma del que fué primer obispo de Madrid-Alcalá, Sr. Martinez Izquierdo.

Sobre su sepúlcro, que cubria un magnífico paño de terciopelo negro, se alzaba una cruz, alrededor de la cual lucian cien blandones.

Ofició de pontifical el obispo de Madrid, asistido de los obispos de Oviedo, Canarias y Búrgos.

Presidía el duelo el obispo de Cartajena.

Segun *El Correo* carece de exactitud la noticia dada por algunos periódicos sobre que el Banco de España se habia apartado definitivamente de las negociaciones entabladas para el arriendo de tabacos.

El asunto está en estudio por una sub-comision del Consejo de Gobierno del Banco, y no hay motivo alguno formal para decir lo que se ha dicho.

En Vélez-Málaga ha sido un verdadero acontecimiento la inauguracion de la Tienda Asílo llamada *Dispensario Argentino* por haberse instalado con socorros enviados de aquella República.

Ha sido descubierto en una casa del barrio de San Benito de Murcia un depósito de letras falsas, troqueles, crisoles y gran cantidad de alhajas procedentes de robos verificados.

—Los que aspiren á hacer las pruebas de aptitud para la validez académica de los estudios privados en las enseñanzas de la Facultad y carrera del notariado. practicantes y matronas, así como de los ejercicios de grado de licenciado ó doctor ó revalido, lo solicitarán en los diez primeros dias de Mayo.

Una carta de Llanes comunica con fecha del 18:

«El billete que ha sido agraciado en este último sorteo con el premio mayor, se quedó por vender en esta Administracion. Al levantarse esta mañana el administrador, que es un honrado barbero, viudo desde hace pocos dias y con doce hijos, todos pequeños, se halló con la propina de ¡28.000 duros!

Efectos del petardo.

En adelante únicamente podrán pasar á las oficinas del ministerio de Fomento los senadores y diputados.

El público podrá enterarse de sus asuntos los martes, jueves y sábados, de cinco á seis de la tarde. en el negociado del Registro general.

Dice *La Andalucía* de Sevilla, en una carta de su corresponsal en Marruecos, que el gobernador de Casa-Blanca ha cargado de cadenas á un moro por haberse éste puesto bajo la proteccion de Francia, y tambien dá cuenta de que una empresa española ha estrblecido teléfonos en aquella poblacion marroquí.

Las Novedades de Nueva-York publica las siguientes noticias de Cuba:

«La guardia civil de Cienfuegos ha prestado un importante servicio en la noche del 28 de Marzo.

El dia 24 cinco hombres armados asaltaron la casa de D. José Francisco Rodriguez, en el potrero *Los Melones*, amarrando á dos hijos, que querian secuestrar; este crimen no se realizó gracias á la oportunidad con que se dió la voz de ¡la guardia civil! palabra que les causó tan notable turbacion que emprendieron la huida, tomando cada uno distinto rumbo.

Se supo que la gavilla estaba mandada por Domingo Rodriguez Manso, escapado de la cárcel de Matanzas, y de ella formaban parte Eufemio Guzman, hermano del célebre bandido del mismo apellido y hermanos Oropesas, vecinos de Cienfuegos, y con estos antecedentes pudo capturarse el 28 á Francisco y Manuel Oropesa, el uno con la herida en la mano que lo delata, y el Guzman, cuyos tres sujetos, autores de varios robos y secuestros verificados desde mediados de Enero á la fecha, han sido puestos á disposicion del señor comandante general de las Villas, tanto como secuestradores cuanto como bandidos en cuadrilla.

Los diputados valencianos han conferenciado con el ministro de la Gobernacion sobre la escandalosa falsificacion de las listas electorales cometida en Valencia.

Parece que se nombrará un juez especial que entienda en el asunto.

Cuentan de Málaga que no hace muchos dias se le antojó á un industrial expender la carne de vaca al precio de dos reales menos que el fijado en los demás establecimientos.

Acudieron muchas personas y pudieron convencerse que la carne era buena, quizás mejor que la que á mayor precio se vende en otras partes.

Despues se ha anunciado que otro industrial se propone señalar la baja de ¡tres reales en libra! para hacer la competencia, y que la carne de vaca que expenda ha de ser naturalmente igual á la que se vende en los demás estabiecimientos.

GACETILLAS.

Tenemos el sentimiento de participar á nuestros amigos el fallecimiento del veterano coronel carlista D. Antonio Sagüés y Azcarate, ocurrido anteanoche.

Despues de larga enfermedad nuestro distinguido correligionario ha muerto á consecuencia de una erisipela á la edad de 80 años, habiendo recibido con fervor los santos sacramentos.

Su cadaver ha sido trasladado á Asiain, donde nació nuestro amigo.

Damos sincero pésame á la familia del finado y rogamos á nuestros correligionarios le tengan presente en sus oraciones.

Ha comenzado en esta capital el reparto de las cédulas electorales para las próximas elecciones.

El acreditado editor de Tolosa nuestro amigo y paisano D. Eusebio Lopez nos ha remitido el cuaderno octavo del magnífico diccionario etimológico vasco-castellano latino que con gran aceptacion viene publicando.

Recomendamos de nuevo esta importante obra. Cada cuaderno de 32 páginas en folio cuesta cuatro reales.

En el gobierno civil no habia ayer noticias que comunicar á los periódicos.

Sabemos, por lo tanto, que no se han recibido noticias de sucesos lamentables.

La comision del municipio pamplonés encargada de examinar las proposiciones presentadas por el Sr. Escoriaza para la realizacion del proyecto de traida de aguas de los manantiales de Arteta, celebra conferencias con dicho señor quien ha ampliado los extremos de las dos proposiciones, las cuales, como ya tenemos dicho, se diferencian una de otra en que con la primera, la empresa representada por el Sr. Escoriaza construiria las obras para que el Ayuntamiento las explotase, indemnizando á aquella en cierto número de años, al paso que con la segunda proposicion la empresa seria constructora y explotadora.

La comision municipal no se ha decidido todavia por ninguna de ambas proposiciones.

Una persona piadosa ha regalado á la Casa-Misericordia de esta ciudad una preciosa efigie de Nuestra Señora de los Dolores.

En el local de las escuelas de San Francisco en que han de celebrarse las elecciones del colegio llamado de la Música, se están haciendo algunas reparaciones.

Ha sido denunciado un individuo que consintió que una caballeria que estaba á su cargo, entrase á pastar en una heredad de propiedad particular.

El domingo próximo se celebrará en la capilla de la Casa Misericordia una solemne funcion en honor de San Vicente Paul. Celebrará la misa el Iltmo. Sr. Dean y predicará el catedrático del Seminario D. Juan Pina. Es posible qus asista el Iltmo. Sr. Obispo de la diócesis.

En la iglesia parroquial de San Agustin se celebrarán mañana funerales por el alma de D.ª Luisa Senent, tiple de la compañía que actualmente funciona en el teatro.

La parte musical está á cargo de los artistas de dicha compañía.

Digestiones dificiles con ó si vómitos, dolores de estómago, eruptos despues de las comidas, etc., se regularizan con el *Jarabe de pepsina de Orive*, mejor y mas barato que el de Grimault y otros extranjeros. De venta en Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares y en varias de la provincia. Exíjase marca de fábrica.

Grietas en los pechos.—Se curan siempre con la *Pomada Orive*. Se evitan infaliblemente con su *bálsamo preservador* acudiendo á tiempo. Es preferible preservar á tener que curar. De venta en Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares. Exíjase la marca de fábrica de Orivé.

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—San Sotero.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las cinco y media de la tarde y se reservará á las siete concluyendo con el Santo Rosario.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS
(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 21 (7,45 n.)

Es inexacto haya retenido la regente los proyectos de Cassola; mañana se leerán en las Córtes.

En el Congreso Lorenzo Dominguez ha atacado el jurado.

Madrid 21 (11 n.)

El duque de Frias ha recomendado á los presidentes de los círculos que impidan los juegos de azar.

Ha sido denunciado *El Progreso*.

4 p.% perpetuo	64,35
4 p.% amortizable. . . .	79,90
Billetes H. T. de Cuba.. .	97,80
Banco de España. . . .	395,00

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

Colocacion: la desea un oficial de confitero para dentro ó fuera de la poblacion.

Informarán San Agustin, 18, 2.º—Pamplona

SE ARRIENDA la casa venta de Ollacarizqueta sita en la carretera que se dirige á Ulzama, con ciento veinte robadas de tierra. El que la desee puede entenderse con D. Santos Ollo en Asiain

ENTARIMADO.

Se trata de construir el de la iglesia parroquial de Mañeru, con sujecion á las condiciones que estarán de manifiesto en la casa parroquial.

Se admiten proposiciones á pliego cerrado en el término de quince dias.

SOLEMNE TRIDUO.

En memoria del XV centenario de la conversion de N. S. P. San Agustin, tendrá lugar en la iglesia de los PP. Agustinos Descalzos de Marcilla en los dias 3, 4 y 5 del próximo Mayo.

Dia 2. A las dos de la tarde se cantarán vísperas solemnes.

A las cinco habrá flores; despues iluminacion y fuegos artificiales, amenizando este acto la orquesta de Villafranca.

Dia 3. A las nueve de la mañana se cantará por la capilla del colegio una escogida misa, estando de manifiesto S. D. M. hasta las cuatro de la tarde. A las tres se cantarán completas. A las seis serán las flores tambien cantadas. Por la noche habrá iluminacion y fuegos artificiales, asistiendo la orquesta de Villafranca.

Dia 4. A las nueve de la mañana misa solemne cantada por la capilla de Olite, bajo la bien acreditada direccion de D. Dionisio Piramuelles. Estará de manifiesto S. D. M. hasta las cuatro de la tarde. A las tres se cantarán completas; á las seis las flores. Por la noche habrá iluminacion y fuegos artificiales, ejecutando algunas piezas la orquesta de Villafranca.

Dia 5. A las nueve de la mañana, misa solemne, que ejecutará la capilla de Tafalla y dirigirá el tan renombrado artista, D. Enrique Camo. El Iltmo. Sr. Obispo de la diócesis, para dar una prueba de su devocion á N. S. P. San Agustin, celebrará este dia de Pontifical. A las tres de la tarde completas cantadas. A las cuatro se reservará S. D. M. y acto continuo saldrá la procesion por el pueblo. A las siete de la noche se cantarán las flores.

El sermon en los tres dias estará á cargo del M. R. P. Lector Jubilado Fr. Pio Mareca de la Concepcion.

El Rvdmo. P. General de toda la Orden Agustiniana ha conseguido de Nuestro Santísimo Padre el Papa Leon XIII, que todos los fieles de uno y otro sexo, que con verdadero dolor de sus culpas, confesando y comulgando, visitaren en cada uno de esos dias alguna Iglesia de la Orden en que se celebre el triduo, orando allí fervorosamente por la intencion de S. S. puedan ganar una vez indulgencia plenaria, en la forma acostumbrada por la Iglesia, aplicable como sufragio á las almas del purgatorio y los que con corazon contrito visitaren dicha Iglesia en cualquier dia de la solemnidad, orando en ella segun se ha dicho arriba, pueden ganar una sola vez al dia, doscientos dias de indulgencia, igualmente aplicable á los difuntos.

SACOS VACIOS.

En el almacen de E. Csmpaired, Paseo de Valencia 34, hay de venta una partida, que estan completamente nuevos. Se cederán arreglados.

VENTA DE CASAS.

El dia 30 de Abril á las 12 de la mañana se subastarán las casas números 27, 29 y 57 de la calle de los Descalzos de esta ciudad, en la notaría de D. Leandro Nagore, Mayor, 99, donde está de manifiesto el pliego de condiciones.

TESORO DEL ESTOMAGO
DE
CASTAÑO Y ALBA DE MADRID

Se vende en la farmacia de Negrillos, calle Mayor, núm. 55.—Pamplona.

Descuento al por mayor. Una caja 6 pesetas.

Se arrienda ó vende una casa en la ciudad de Tafalla que ha servido de fonda, llamada la de *Mendivil*. Para informes diríjanse á don Francisco Mutuverría de Tafalla, Plaza Nueva, número, 6.

Los triunfos de Ujué.

Crónica del milenario de la Santísima Virgen celebrado en Mayo último. Reseña de todas las romerías y peregrinaciones que se hicieron durante todo el mes á aquel célebre santuario, compuesta por el presbítero D. Eustaquio Jaso. Se halla de venta al precio de una peseta en casa del Sr. Lorda, Mercaderes, 19, Pamplona; en la Admon. de este periódico, en el priorato de Ujué en casa del autor en Uterga y en la libreria de Casildo Iriarte, San Nicolás 4.

Los que deseen pedir ejemplares á Pamplona, pueden hacerlo por todo el presente mes; pues trascurrido este plazo, se han de retirar los que sobren á la iglesia de Ujué.

EMPRESA DE AGUAS
FUENTE MOMENTÁNEA
EN SUSTITUCION DE POZOS ESCAVADOS

Pulsómetro auxiliar para facilitar la elevacion de agua por tubería y bomba en sustitucion ventajosa de todos los sistemas que se vienen empleando. Privilegio de ambos aparatos por 20 años en España á favor de Amalio Guzman. Los aparatos mencionados son aplicables con ventaja indiscutible á todo movimiento de aguas por tubería y bomba y sirve lo mismo para descubrirlas que para las ya descubiertas en pozos, norias, rios y acequias, especialmente para estos últimos, que evita los enturbiamientos, alteraciones de sus crecidas y agitaciones y exima las materias organicas, prestándola muy fresca en verano y templada en invierno.

Recientemente se ha instalado una fuente en aguas buscadas con el aparato, en donde edifican las Hermanitas de los Pobres el Asilo de ancianos en esta ciudad (del número más pequeño) que da un rendimiento de 7.000 litros por hora de agua potable.—Pídanse prospectos explicativos, precios y condiciones que se remitirán gratis. Se venden colocan y arreglan toda clase de bombas tuberías y demas accesorios.

Direccion, *Amalio Guzman*, PAMPLONA. (CUATRO-VIENTOS.)

PATATAS.

En el almacen de coloniales de E. *Compaired, paseo de Valencia, núm. 34*, se compran cuantas partidas se presenten.

Ojo; fumadores y estanqueros.

Los legítimos papeles de *alquitran, confianza, jaramago y caña de azucar*, hállanse de venta en el almacen de coloniales de E. *Compaired, paseo de Valencia, núm. 34*. Venta por mayor; ó sea una gruesa el mínimun.

SULFATO DE COBRE
PRIMERA CALIDAD GARANTIZADO.

Lo ofrece á los cosecheros la Sociedad Mercantil Vinícola Navarra en su domicilio social de Las Campanas en grandes y pequeñas cantidades

Los brillantes resultados obtenidos el año último en muchos pueblos de esta Provincia demuestran la bondad y superior calidad de la clase que ofrecemos.

Siendo ya muchos los encargos recibidos se ruega á los cosecheros se sirvan hacer los pedidos con la antelacion mayor posible á fin de que puedan ser servidos con oportunidad.

En el mismo establecimiento de Campanas se darán las instrucciones necesarias para su empleo.

CONSULTA MÉDICA
Y CENTRO DE VACUNACION
DEL
DOCTOR JIMENO.

Consulta de las enfermedades especiales de la mujer y de los niños. Vacunacion con linfa légitima de ternera, de la *Sociedad inglesa de vacunacion*, por el procedimiento moderno, *mas seguro y menos doloroso* que el antiguo.

Todos los dias de *once á una* y de *dos á cuatro*.

Martires de Cirauqui, 27, pral.—Pamplona.

Consultas, gratis para los pobres.

INSTITUTO DE VACUNACION
fundado en Pamplona el año 1876.

Vacunacion directa de la ternera en el local de este establecimiento, calle de la Compañía, número 31.

Todos los sábados á las 4 de la tarde.

Expedicion diaria por el correo, de vacuna legítima y pura, *procedente del último cow-pox expontáneo*, preparada en tubos capilares, placas de vidrio, puntas de marfil, etc.

PARA-GRANIZOS.

La prueba palpable de la importancia y buen resultado del para-granizos, está en que, instalaros en Bélgica apenas hace tres años los primedos aparatos, han adquirido una aceptacion tan grande, que ya no hay pais donde no se conozcan y usen; hasta en España, que generalmente suele ir á la zaga en la adopcion de los adelantos, se han hecho ya muchas instalaciones.

Comprendiendo yo, desde el momento que examiné una instalacion, que no podia menos de reportar un gran éxito, he consultado con uno de los primeros ingenieros electricistas franceses acerca de este aparato, de sus cualidades, instalacion y medios de realizarla; y convencido por sus explicaciones, de su importancia, me he propuesto propagarle en España y particularmente en Navarra, para lo cual he adquirido en muy buenas condiciones todos los útiles de su instalacion, en las mejores fábricas, pudiendo ofrecerlos en ventajosas condiciones.

Se remiten catálogos á quien los solicite, dirigiéndose á Cipriano Salvatierra.—Mayor, 53.—Fabrica de Hojalateria.—Pamplona.

PARA-RAYOS.

Instalacion completa y económica de para-rayos con lanzas modernas y de construccion esmeradísima. Dados los precios á que hoy puedo hacer y hago las instalaciones de para-rayos, ninguna iglesia ni casa particular por pequeña que sea en importancia, debe carecer de este aparato si quiere tenerla al abrigo del rayo y al mismo tiempo protejer la vida á los que la habitan.

Para catálogos y precios, dirijirse á Cipriano Salvatierra. Mayor, 53, Pamplona; el que dará cuantas explicaciones se le pidan verbalmente ó por escrito.

DENTISTA.

D. Mariano Rubio, cirujano dentista, coloca dentaduras artificiales en 24 horas y hace toda clase de operaciones en la boca.

Plaza del Castillo 28, 2.º

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

Ministerio de Cultura

ÁNGELA

POR CONRADO DE BOLANDEN.

NOVELA SOCIAL

Traducida y publicada por la revista

LA CIENCIA CRISTIANA.

Esta preciosa novela, asi como la no menos interesante RAFAEL, que tan justa estima va adquiriendo entre nosotros, son verdaderas joyas de la literatura católica alemana. Su autor es un insigne sacerdote, inflamado en el más ardiente celo por la cristianizacion de las ideas y de las costumbres, combatidas tanto hoy por la incredulidad y el vicio. Entre los tipos y caracteres originales que en esta novela se ofrecen, descuella la heroina que da nombre á la obra, dechado y ejemplo primoroso de los encantos que deben adornar á la mujer, no sólo para su propio bien y perfeccion, sino para cautivar en obsequio de Dios y de la virtud el corazon de los hombres y hacer el encanto y felicidad de la familia.

Un volúmen lindamente impreso y en buen papel *2 pesetas.*

Se vende en la Administracion de la biblioteca de *La Ciencia Cristiana*, Villanueva, 6, Madrid, á donde se dirigirán los pedidos, y en todas las librerias.

La Administracion de El Tradicionalista espera algunos ejemplares.

Mensagero del Corazon de Jesús

Y

DEL APOSTOLADO DE LA ORACION.

Revista mensual dirijida

POR PADRES DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS.

TERCERA SERIE.

Edicion grande.—Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 80 páginas, en 4.º menor. Precio de la suscricion en toda España: 4'50 pesetas al año; por corresponsal 5.

Edicion pequeña.—«Mensajero de los Sagrados Corazones de Jesús y María.» Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 32 paginas en 4.º menor. Precio de la suscricion en toda España: 2 pesetas al año; por corresponsal, 2'25.

Direccion y Administracion: Plazuela de Santiago, 1, Bilbao (Vizcaya).

La Administracion del «Mensajero» enviará un número al que desee conocer cualquiera de las dos ediciones.

La Vida Cristiana

DE

SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Ortí y Escolano.

"La Vida Cristiana„ es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guia constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice tambien escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS.

Se vende en la administracion de El Tradicionalista.

LA PREVISION

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona, plaza del Duque de Medinaceli,

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formacion de dotes, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interes.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede tambien el suscritor optar por las pólizas sorteables, que entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en los sorteos anuales.

Para más detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, é en esta ciudad al agente de la Compañía, don Benito Bustince, Calle Mayor, número 65.

PECTORAL BALSÁMICO ALOMAR

TOS CONTRA TODA CLASE DE **TOS** TOS

Por crónica é inveterada que sea, ya provenga de catarros, irritacion de garganta, bronquitis, asma, presion de pecho, etc., facilitando en todos los casos la espectoracion.—Las pastillas que expendemos con este nombre figuran entre las preparaciones farmacéuticas, muy recomendables por la rapidez de sus efectos siempre que la TOS se halle motivada por una hipersecrecion bronquial ó un proceso inflamatorio sub-agudo de la mucosa que reviste los canales aéreos.

Los muchísimos enfermos que han hecho uso de ellas, los distinguidos facultativos que las prescriben todos los dias y los varios certificados y cartas particulares con que se nos ha honrado, prueban de una manera que no deja lugar á duda, el éxito seguro de aquellas, para combatir toda clase de TOS haciéndola desaparecer, en todos los casos, aún en los más graves.

De venta en todas las farmacias.

Depósito central: ALOMAR y URIACH almacen de drogas, calle Moncada, 20, BARCELONA.

BOLSERIAS, 18, PAMPLONA.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarra
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa
Rmo. Fr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscricion: Haciendo la suscricion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca *La Verdadera Ciencia Española*, cuyo volor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscricion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscricion directa, otórguense las libranzas, cartas-órden ó letras á nombre del Administrador de la *Verdadera Ciencia Española.*

EMULSION ROMEO

de aceite puro hígado de bacalao con hipofosfitos,

en competencia con la de **SCOTT.**

Más agradable, eficaz y barato. El que la pruebe una vez la prefiere siempre. Distinguidos médicos la recomiendan con absoluta preferencia en la escrófula, raquitismo, tísis, catarros crónicos, debilidad general. DOS PESETAS frasco en todas las farmacias. Depósito en Pamplona, farmacia de Blasco.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles pintados desde 2 reales rollo en adelante; gran surtido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños y clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en cromo y litografías en todas las dimensiones. Alegorias y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56

EL ARTE CRISTIANO.

Berga Vayreda y C.ª (Olot y Barcelona.)

Talleres y depósito de toda clase de ARTÍCULOS RELIGIOSOS en ebanistería, ornamentos, etc., etc.

Magníficas IMÁGENES desde 0'40 centímetros á 2 metros bajo modelos de los más distinguidos escultores, reuniendo á precios sumamente ceonómicos la mayor propiedad en su decorado y en su parte indumentaria.

Para prospectos. catálogos y fotografías dirigirse á la casa,

Calle de Santa Ana, números 28 y 30, Barcelona.

A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de màquinas para coser.

SOLIDEZ.--Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.--Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.-Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.-En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS:-Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.

Licor Depurativo,

VEGETAL IODADO

(de zarzaparrilla, tuya y caroba)

del médico QUINTELLA

Este notabilísimo medicamento, que hoy aparece precedido de tan grande fama para el tratamiento de las enfermedades sifilíticas, reumáticas, escrofulosas y de la piel, simples ó diatésicas, es ol más autorizado depurador de la sangre, como se ha demostrado con las experiencias realizadas en los hospitales públicos y con los certificados de los distinguidos médicos que lo han adoptado en sus clínicas, encontrándose los respectivos documentos en folletos que se distribuyen gratis á quien los reclame.

Depósito en Pamplona Farmacia de Marquina sucesor de Borra, Nueva, 2.

Precio 9 pesetas frasco.

2008 Ministerio de Cultura